



B ř e z e n 2 0 0 7
Ročník XVI.
Číslo 3

**

Z OBSAHU:

**Program v březnu
Připravujeme na
duben**

Několik zajímavostí:

- * K aktuální výstavě * Repase keramického modelu města pokračuje
- * Volné vstupenky z turistických průvodců Soukup & David *

Příloha:

Osobnosti regionu I.

KONTAKT:

**Regionální muzeum
v Českém Krumlově
Horní 152,
381 01 Český Krumlov
tel. č. 380 711 674
fax č. 380 714 249
e-mail:
muzeumck@quick.cz**

**Pobočka
Památník A. Stiftera
Palackého 21
382 26 Horní Planá
tel. a fax č.
380 738 473
e-mail:
stifter@horniplana.cz**

Program muzea v březnu

☉ VÝSTAVY

Friederike Haslhofer / Obrazy a masky

Výstava prací výtvarné umělkyně z Horního Rakouska.

Vernisáž se koná v sobotu 3. března 2007 ve 14.00 hodin.

Výstavní sály, přízemí muzea. Potrvá do 9. dubna 2007.

Zachráněné dědictví

Výstava je připravena ve spolupráci se Správou Národního parku a CHKO Šumava ve Vimperku. Připomíná výsledky programu „Ochrana kulturního dědictví“, zaměřeného na opravy drobných kamenných památek dochovaných v krajině: pamětních křížů, božích muk, pamětních kamenů, historických mezníků, nápisů na skalách a pod. Výstavní sál – respirium, 1. poschodí. **Trvá pouze do 15. března.**

„Musejní jubilejní...“

Výstava stručně připomíná historii muzea a za pomoci vybraných sbírkových předmětů přehledně seznamuje s muzejní sbírkou. Trvá do 20. května 2007. Chodba a sál v přízemí.

Obnovená krása

Aktualizovaná dlouhodobá výstava nově restaurovaných sbírkových předmětů. Výstavní prostory v 1. poschodí muzea.

Na skle malované

Dlouhodobá výstava podmaleb - lidových obrázků na skle ze Šumavy. Chodba 1. poschodí.

☉ STÁLÁ EXPOZICE

Historický obraz Českokrumlovska od pravěku do konce 19. století

Archeologie a paleontologie – historie osídlení – řemesla – umění – národopis – spolky atd. Unikátní keramický model Českého Krumlova 1:200, barokní „jezuitská“ lékárna, plastiky, obrazy, zbraně, nábytek, sklo, keramika, porcelán, modely a další zajímavé exponáty.

Průvodní tištěné texty expozic v Č, A, N a F. * Popisky exponátů v Č, A, N. * U modelu města je k dispozici tříjazyčný elektronický zvukový průvodce v Č, A, N.

Otevírací doba výstav a expozice v Českém Krumlově – od 3. 3. 2007:

út - pá 9.00 – 16.00 hodin, so – ne 13.00 – 16.00 hodin

Poslední prohlídky:

expozice 15.15 h., pouze výstavy 15.30 h. !

Pondělí – zavřeno.

Informace o muzeu na internetu

<http://www.ckrumlov.info/docs/cz/atr2.xml>
<http://www.muzeum.ckrumlov.cz>

Technická přestávka v objektech muzea

* Pravidelná technická přestávka v českokrumlovském muzeu letos trvá do 2. března včetně.

* V hornoplánské pobočce probíhá pravidelná přestávka do 2. dubna včetně.

➤ Po předchozí domluvě umožňujeme návštěvu skupinám.

Připravujeme na duben

● 3. dubna 2007 zahájíme provoz v pobočce muzea - Památníku Adalberta Stiftera v Horní Plané.

Pro letošní sezónu jsme po dohodě se Správou Národního parku a CHKO Šumava ve Vimperku přistoupili k reopravování výstavy „Zachráněné dědictví – opravené památky na Šumavě“.

K tradiční nabídce pobočky patří stálá dvojjazyčná expozice „Adalbert Stifter a rodný kraj“ a menší výstavy „Vítkův Hrádek – symbol vzájemnosti“, „Stifterův park v Horní Plané“ a „Most mezi lidmi – Zvonková / Glöckelberg“.

● Na 18. dubna 2007 připravujeme vernisáž výstavy „Stanislav Zadražil / Sochy“.

Před 45 lety, tedy v roce 1962, začal v Českém Krumlově žít a tvořit akademický sochař Stanislav Zadražil (*1931 v Malešově u Kutné Hory). S tímto městem spojil druhou polovinu svého života. Kromě vlastní umělecké tvorby působil jako pedagog v oboru výtvarné výchovy a v letech 1991 až 2003 vedl ateliér sochařské tvorby na Střední uměleckoprůmyslové škole sv. Anežky České.

Stanislav Zadražil zemřel 31. 8. 2003. Výstava je tedy výběrem z již uzavřené tvorby umělce, citlivě připraveným jeho synem, historikem umění PhDr. Pavlem Zadražilem ve spolupráci s kurátorem výtvarné sbírky našeho muzea Mgr. Ivanem Slavíkem.

Několik zajímavostí

☞ K aktuální výstavě

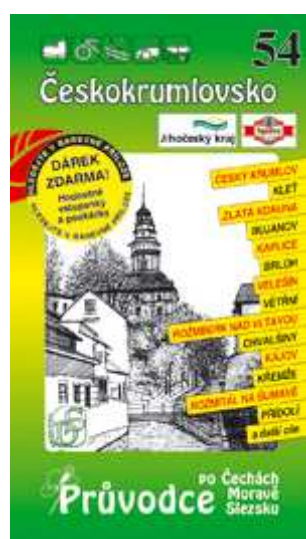
„Friederike Haslhofer / Obrazy a masky“.

Další pohled na současnou uměleckou tvorbu v sousedním Horním Rakousku přináší první výstava letošního roku – „Obrazy a masky“ Friederike Haslhofer, autorky narozené v Linci a dnes žijící poblíž městečka Vorchdorf na hranici oblasti Salzkammergut. Kresbě a malbě se umělkyně věnuje od roku 1963, prvotní pastely vytvořila pod vedením prof. Franty, později se téměř výlučně věnovala technice olejomalby či technikám kombinovaným. Její obrazy nezastírají silnou inspiraci tvorbou van Gogha, Matisse, Deraina, Vlamincka nebo umělců skupiny Der Blaue Reiter. Často expresivní způsob malby umožňuje Friederike Haselhofer zdůraznit sílu barevných tónů v čistých liniích nebo plochách, zároveň jí však také dovoluje optimální formou přenášet na plátna vnímané pocity či nálady. Dlouhodobě oblíbeným tématem se jí staly krajiny, které poznala na studijních cestách a pobytech mj. v Řecku, Itálii, Španělsku a Portugalsku. Výtvarná stylizace afrických kmenových rituálních masek představuje zájem umělkyně o trojrozměrnou volnou tvorbu. Výstava v Regionálním muzeu přináší seznámení se zásadními etapami autorčiny životní tvorby. Na vernisáži, která se koná v sobotu 3. března 2007 ve 14 hodin, promluví Dr. Erich Watzl, místostarosta města Lince, v hudebním programu vystoupí duo Bogdan Hanoushevsky (akordeon) a Gotthard Wagner (housle).

-is-

☞ **Autoři keramického modelu historického jádra Českého Krumlova Ing. arch. Petr Pešek a Mgr. Jana Pešková** pokračují v jeho autorské repasi. V polovině ledna opustil své místo na rozměrném podstavci takřka celý hrad a zámek, aby se pod šikovnými rukama svých tvůrců dočkal nutné očisty a oprav. Do konce roku bude takto v několika etapách opraven celý model.

☞ **Volné vstupenky z turistických průvodců nakladatelství Soukup & David.**



S platností od zahájení provozu po technických přestávkách 2007 do konce roku 2008 budou pokladny muzea a pobočky přijímat volné vstupenky, které jsou v příloze turistických průvodců nakladatelství Soukup a David, vydaných na sklonku loňského roku:



- **pokladna Regionálního muzea, Horní 152, Český Krumlov – vstupenky z průvodce č. 54 Českokrumlovsko,**
- **pokladna Památníku Adalberta Stiftera v Horní Plané – vstupenky z průvodce č. 23 Šumava – Lipno.**

Návštěvník musí při příchodu předložit celou publikaci. Pokladník volnou vstupenku v příloze označí dobře čitelným otiskem razítka. Volná vstupenka platí pouze pro jednoho návštěvníka !



Bulletin Regionálního muzea v Českém Krumlově
 redakce: Mgr. Petr Jelínek
 vychází též na internetu: www.muzeum.ckrumlov.cz, www.ckrumlov.cz
 Na vyžádání zasíláme e-mailovou poštou.
 Propagační tiskovina - neprodejně, registrační značka: MK ČR E 11573



Tématická příloha

OSOBNOSTI REGIONU – I.

* Kalendarium životních
výročí * Připomínka Karla
Hrdiny, rodáka z Černice
u Českého Krumlova

Jednou za čtvrt roku připomeneme v příloze muzejního bulletinu **kalendarium životních výročí** vybraných osobností, spojených s českokrumlovským regionem. Zároveň se pokusíme přinést více informací o jedné z nich.

Základní informace citujeme z internetových stránek
Krajské vědecké knihovny v Českých Budějovicích:
<http://www.cbvk.cz/aktu/01.php> .



1. 1. 1872

se narodil v Hrušticích, zaniklé obci okresu Český Krumlov, **Matthias Hofbauer**, vlastním jménem Mathias Lepschi, nářeční šumavský básník (zemřel 5. 5. 1945 ve Vídni) - 135. výročí.

13. 1. 1882

se narodil v Černici **Karel Hrdina**, středoškolský profesor, klasický filolog, školský odborník atd. (zemřel 28. 8. 1949 v Praze) - 125. výročí.

➤ Osobnosti dr. Karla Hrdiny je věnována zvláštní připomínka v této příloze. ◀

17. 1. 1887

se narodil v zaniklém Sarau (Kyselově) **Franz Kindermann**, autor textu a melodie písně o Šumavě Böhmerwaldlied (zemřel v roce 1958) - 120. výročí.

21. 1. 1797

se narodil ve Velešíně **Josef Vlastimil Kamarýt**, český spisovatel a básník, kaplan v Klokotech (zemřel 19. 3. 1833 v Táboře) - 210. výročí.

14. 2. 1917

se narodil v Českém Krumlově **Jiří Engel**, český zahraniční letec ve Velké Británii za 2. světové války (zemřel 26. 10. 1945 v Praze) - 90. výročí.

3. 3. 1972

zemřel v Českých Budějovicích **Ota Matoušek**, malíř a grafik (narodil se 3. 12. 1890 v Plzni). Vytvořil řadu obrazů a grafických listů s náměty

z Českokrumlovska a jeho práce jsou zastoupeny ve sbírce našeho muzea - 35. výročí.

12. 3. 1892

se narodil v Dolním Třeboníně **Jan Petr**, spisovatel, novinář, kulturní a osvětový pracovník, rodopisec (zemřel 21. 8. 1975 v Praze) - 115. výročí

13. 3. 1812

se narodil v Českém Krumlově **Eduard Anton**, trubač, varhaník a skladatel ve schwarzenberských službách (zemřel 1. 4. 1894 v Českém Krumlově) - 195. výročí.

20. 3. 1812

se narodil v Křemži **Gabriel Schneider**, římskokatolický kněz a zakladatel kongregace školských sester (zemřel 15. 2. 1867 v Praze) – 195. a 140. výročí.

28. 3. 1927

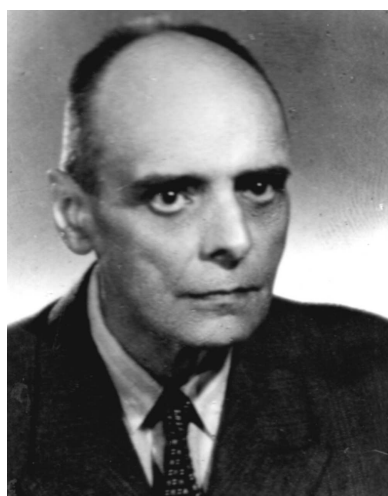
zemřel ve Vyšším Brodě **Valentín Schmidt**, vyšebrodský cisterciák, německy píšící regionální historik Šumavy (narodil se 5. 1. 1863 v Rožmitále na Šumavě) - 80. výročí.

29. 3. 1832

se narodil v Litomyšli **Julius Edvard Mařák**, malíř, kreslíř a grafik s mnoha šumavskými motivy v díle (zemřel 8. 10. 1899 v Praze) - 175. výročí.

29. 3. 1832

zemřel ve Zlaté Koruně **Antonín Borový**, český kantor a skladatel (narodil se 12. 6. 1755 v Sedlicích, okr. Strakonice) - 175. výročí.



**CHTĚL BÝT KOMINÍKEM
A STAL SE LATINÍKEM...**

Dr. KAREL HRDINA

**FILOLOG, HISTORIK, PEDAGOG,
PŘEKLADATEL A LIDUMIL,
RODÁK Z ČERNICE U ČESKÉHO
KRUMLOVA**

• **13. 1. 1882 - 125. výročí**

Na vysvětlenou úvodního titulku je třeba připomenout příhodu ze slavnostního odhalování pamětní desky Karla Hrdiny v jeho rodišti v roce 1970. Hrdinova spolužačka a kamarádka z dětství paní Marie Píšová tehdy ve své vzpomínce uvedla, že „nechtěl být učitelem jako jeho otec, ale kominíkem, aby se najedl dost uzeného, které sedláci věšeli do komína...“.

Naštěstí pro českou literaturu, historii a školství se zájem Karla Hrdiny s přibývajícím věkem obrátil od kominů se šrůtkami uzeného masa ke krásám humanistického písemnictví, k objevování tajů a krás v dílech řeckých a římských klasiků a jejich zprostředkování českému čtenáři a k mnoha dalším úkolům více nehmotné než hmotné povahy.

Díky své neúnavné a rozsáhlé práci se po zásluze dočkal ještě v polovině své životní dráhy encyklopedického hesla v Ottově naučném slovníku, které připomnělo jeho úlohu při zpřístupňování řecky a latinsky psaných děl české veřejnosti a jeho zásluhy o čs. školství. Hrdina je zde uveden jako „přední znalec dějin latinského humanismu v Čechách“.

Těžiště jeho vědecké činnosti bylo v práci na *Rukověti humanistického básnictví v Čechách a na Moravě*, k níž byl pověřen Českou akademií po smrti svého předchůdce Antonína Truhláře a zabýval se jí po několik desetiletí, stejně jako i jeho následovníci. Rozsáhlá práce autorů Truhláře, Hrdiny, Hejnice a Martínka vyšla ve třech svazcích v Praze v letech 1966 a 1969.

Karel Hrdina připravil k vydání řadu českých literárních památek a byl vynikajícím překladatelem latinsky psané české literatury. Českému čtenáři tak například zprostředkoval díla *Vlastní životopis Karla IV.* (vyd. 1911), *Kryštofa Haranta z Polžic a Bezdruzic cesta po Egyptě* (vyd. 1926), *Dvě latinské řeči z r. 1817 Františka Palackého* (vyd. 1927), *Kosmova kronika česká* (vyd. 1929 a 1950), *Óda Bohuslava Hasištejnského z Lobkovic* (vyd. 1930), *Příběhy krále Přemysla Otakara II. Zlá léta po smrti krále Přemysla Otakara II. Dva současné letopisy.* (vyd. 1947), *Mistr*

Jan Kampanus: Mecenáši Karlovy univerzity (vyd. 1949), *První pokračovatelé Kosmovi* (vyd. 1950 – šlo o posmrtné vydání, neboť Karel Hrdina zemřel v r. 1949).

Karel Hrdina se rovněž věnoval překladům z antické literatury. Již roku 1907 zveřejnil vybrané části z *Rozprav Epiktetových*. S velkým úspěchem se zhostil překladu díla římského autora Petronia Arbitera, žijícího v 1. století po Kristu. Jeho *Satirikon* (též *Satyrikon*) byl ještě za Hrdinova života vydán čtyřikrát (1923, 1925, 1931, 1947), páté vydání vyšlo v roce 1970. Překlad Petroniova díla *Hostina u Trimalchiona* vyšel až v r. 1950. Hrdina připravil k vydání *Výbor z řecké poezie v překladech* (vyd. 1933) a *Výbor z římské poezie v překladech* (vyd. 1935).



Karel Hrdina byl také jedním z těch, kteří po roce 1918 pomáhali organizovat samostatné vysoké školství nového státu. Uzavření vysokých škol za okupace pociťoval nejen jako pohromu pro celý národ, ale také za osobní tragédii, která ničila základy jeho dosavadního snažení a práce. Přesto nerezignoval a naopak podporoval rodiny po popravených a zatčených. V květnu 1945 to dosvědčil tehdejší předseda České národní rady prof. Albert Pražák: „*Hrdina podporoval vdovy po zastřelených a mrtvých v okupaci. Hrdina byl tehdy skutečně i hrdina, vzácný, uvědomělý Čech a vlastenec...*“.



Karel Hrdina se také zasloužil o vybudování moderní budovy menšinových českých škol v Českém Krumlově na Špičáku, kde dnes sídlí Základní škola T. G. Masaryka. Jeho vztah k rodišti a zdejšímu kraji byl velmi vřelý a udržoval zde přátelské i příbuzenské vztahy (jeho sestra byla provdána za ředitele školy ve Zlaté Koruně).



V roce 1970 byla zásluhou tehdejší ředitelky českokrumlovské knihovny paní Věry Pazderkové umístěna na jeho rodný dům - bývalou školu (dnes přeměněna na hotel) v Černici pamětní deska. Slavnostním řečníkem byl Hrdinův pokračovatel dr. J. Hejnic.



*„... Ctností je dávat, co stavu již od sebe samo sluší,
úhlavním nepřítelem být špatných mravů a lidí,
obhájcem naproti tomu dobrých mravů a lidí,
těchto si vážit, jim přátí a s nimi v přátelství žítí,
mimo to na své místo vždy klásti zájmy své vlasti,
potom rodičů – své až na třetí, poslední místo. ...“*

Gaius Lucilius, římský básník,
asi 180 - 102 let před Kristem.
Přeložil Karel Hrdina